

(中階版)

遊走深水埗

地方掌故

(學校名稱)
中國語文科
初中
(老師姓名)
班別



賽馬會 Jockey Club 「觸境生情」 虛擬實境語文教學計劃

VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy



主辦機構 Organised by



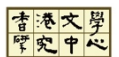
香港中文大學 學習科學與科技中心
Centre for Learning Sciences and Technologies
The Chinese University of Hong Kong

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

協作單位 Collaborated by



香港文學研究中心
Hong Kong Literature Research Centre



聖公會聖馬利亞堂蕙蕙中學
S.K.H. St. Mary's College
Mok Hong Yiu College



香港教育研究院
Hong Kong Institute of Educational Research

支持單位 Support Unit



香港中文大學圖書館
CUHK Library



www.JC-VR-Chinese.hk

深水埗掌故

（一）深水埗簡史

深水埗，又作「深水步」或「深水埔」。「埔」或「步」也是標音字，沿於嶺南原住民的壯（侗）語，原指水邊可泊船之地、碼頭，後泛指平坦的地方或近水的地方。早期深水埗近大角咀有一水位夠深的石岸，並築有碼頭。後來華人師爺在翻譯時據語音把「埔」寫成「埗」，深水埗因而得名。¹

在租借予英國之前，深水埗的村落人口約二千人，主要以務農、蓄牧、捕魚和航運為生。到 1842 年清廷割讓香港島後，深水埗曾設有深水莆汛以為清政府邊防。²直到 1860 年英國接管九龍半島，深水埗則設有如同今日羅湖口岸的關口。及至 20 世紀初，連接九龍和新界的大埔公路和青山公路先後落成，深水埗正好是兩條公路的相交地，而在 1924 年啟用並到 1992 年關閉的深水埗碼頭亦提供來往中環的渡輪服務。³

在過去一百年間，深水埗經歷多次填海，初期由各個土地業主小規模進行，後來則由政府主導。填海得來的土地連接原有的街道，就開闢成今日的石硤尾街、南昌街、桂林街、東京街、九江街、元州街、長沙灣道、福榮街、福華街。⁴填海造地可滿足香港早年多項發展需求，包括興建公私營住宅、工商用地、油庫等。

（二）特色街名由來

鴨寮街⁵

十八世紀晚期，深水埗的村民在草寮裡大量飼養鴨子以作批發售賣，賣得成行成市，於是以此為「鴨寮街」命名。

元州街⁶

「圓州」本為深水埗對開海上的一個島嶼，後來經填海發展而消失，便借其諧音命名「元州街」。

北河街、汝州街、基隆街、南昌街、東京街

深水埗有不少街道以中國歷史上的地方命名，像位於湖北的「北河」、位於河南的「汝州」、位於台灣的「基隆」、位於江西的「南昌」。⁷而「東京」實指曾為漢室與唐室佔領，今日位處越南的河內。⁸

醫局街

¹ 陳雲：《深水埗大家捱出頭的地方》（香港：花千樹出版有限公司，2015），頁 17-18。

² 同上，頁 22。

³ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》（香港：文化葫蘆，2011），頁 52。

⁴ 陳雲：《深水埗大家捱出頭的地方》，頁 25。

⁵ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》，頁 84。

⁶ 同上。

⁷ 陳雲：《深水埗大家捱出頭的地方》，頁 27。

⁸ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》，頁 86。

以深水埗公立醫局得名。⁹

界限街

由昂船州北端一直伸至九龍城的界限街，是為 1860 年清政府與英國簽訂的《北京條約》中，所劃定把九龍半島割讓的界線。起初並非正式道路，後來為配合發展而建成道路。¹⁰

（三）街道店舖分明的原因

二次世界大戰後，香港成為製衣業中心，製衣為青年及婦女提供大量就業機會，加上交通發展未臻成熟，大量工廠就開設於深水埗，同時亦吸引工人在此聚居。其時的山寨廠集中於醫局街一帶，與製衣相關的衣車行、鈕扣廠、疋頭行、針織業與紡織業等大行其道，亦令汝州街、南昌街、大南街、基隆街、長沙灣道開滿疋頭批發商。¹¹

這種同類店舖集中的經營模式，有助商人交流貨品種類與款式的資訊，加上競爭激烈貨品售價自然較低，帶動消費者人流之外，也減省他們尋找貨品的時間。久而久之，深水埗便分別有集中售賣紡織及製衣和電子零件的街道了。

（四）深水埗警署

深水埗警署於 1925 年啟用，現為二級歷史建築。在 1978 年長沙灣警署啟用前，曾是這一帶以至荃灣的總部，日治期間又曾成為日軍指揮部。現址的五座建築物中，以樓高三層的 C 座最為古舊，乃由巴馬及丹拿建築師樓（Palmer and Turner Architects and Engineers Ltd.）設計，其新古典主義風格融入中式特色，像是中式的金字瓦頂、上海批盪外牆以下，又有圓拱形柱走廊在地下，與及仿樸質石作的拱楔石和拱頂石襯托。深水埗警署至今仍為分區警署。¹²

（五）南昌押

南昌押由高可寧家族持有，原名「同安大押」，至 1950 年代初易名至今。南昌押曾於 1999 年獲評為二級歷史建築，後於 2010 年降為三級。而高可寧是 20 世紀初在澳門以博彩業發跡的商人，亦因賭業與押業兩者相互依存，高氏覷盡商機同時開設典舖，據指他在 1920-30 年代擁有超過 300 家當舖，遍及省港澳乃至東南亞，堪稱當業大王。¹³

南昌街 117、119、121、123、125 號騎樓均是在三十年代集體建成的，其中南昌押位於 117 號地下，五樓臨街外牆又刻有原名「同安大押」。此五層高的騎樓算是戰前同類樓宇中較高的一座，充滿現代主義特色，亦有圓形舷窗。¹⁴

⁹ 同上，頁 89。

¹⁰ 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》，頁 90。

¹¹ 陳雲：《深水埗大家捱出頭的地方》，頁 48-50。

¹² 文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》，頁 78-79。

¹³ 徐振邦等：《我哋當舖好有情》（香港：突破出版社，2015），頁 110-111。

¹⁴ 梁炳華：《深水埗風物誌》（香港：深水埗區區議會，2011），頁 95。

（六）牌檔歷史

二次世界大戰後，深水埗成為小販聚集點，情況日益混亂。當時市政局決定發出固定小販牌，讓他們在街道兩旁擺賣，並留下一條通道予行人走過。然而此例未能有效處理路面的混亂問題，無牌小販仍在路中繼續擺賣，於是在 1956 年間，小販被全數撤到北河街與獅子石道，而長沙灣道、南昌街、汝州街的小販則逐漸絕跡。¹⁵

至 1970 年代中期，市政局開始在全港各處設立「小販認可區」，供持牌的小販在認可區內販賣貨物。而深水埗的順寧道、元州街、福華街、桂林街、鴨寮街等亦列於其中，並保留至今。¹⁶

引用書目：

文化葫蘆：《香港賽馬會「港文化·港創意」——深水埗「創藝傳城」》。香港：文化葫蘆，2011。

徐振邦等：《我哋當舖好有情》。香港：突破出版社，2015。

陳雲：《深水埗大家捱出頭的地方》。香港：花千樹出版有限公司，2015。

梁炳華：《深水埗風物誌》。香港：深水埗區區議會，2011。

《香港法例》

¹⁵ 梁炳華：《深水埗風物誌》，頁 254。

¹⁶ 參見香港法例第 132AG 章《小販(認可區)宣布》第 3 條、附表 2。